

# Approaches to Greek and Latin Language, Literature and History:

*Κατὰ σχολήν*



# Approaches to Greek and Latin Language, Literature and History:

*Κατὰ σχολήν*

Edited by

Sandra Rodríguez Piedrabuena,  
Gréta Kádas, Sara Macías Otero  
and Kevin Zilverberg

Cambridge  
Scholars  
Publishing



Approaches to Greek and Latin Language, Literature and History:  
Κατὰ σχολήν

Edited by Sandra Rodríguez Piedrabuena, Gréta Kádas,  
Sara Macías Otero and Kevin Zilverberg

This book first published 2019

Cambridge Scholars Publishing

Lady Stephenson Library, Newcastle upon Tyne, NE6 2PA, UK

British Library Cataloguing in Publication Data  
A catalogue record for this book is available from the British Library

Copyright © 2019 by Sandra Rodríguez Piedrabuena, Gréta Kádas,  
Sara Macías Otero, Kevin Zilverberg and contributors

All rights for this book reserved. No part of this book may be reproduced,  
stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without  
the prior permission of the copyright owner.

ISBN (10): 1-5275-1849-3

ISBN (13): 978-1-5275-1849-0

## **I. Approaches to Ancient Greek**

### **A. Primary Sources**

*Greek Female Personal Names in Ancient Pompeii: Some Examples from Wall-Inscriptions*

*and Unattested Personal Names: The Papyrus  
Fragments of Ancient Greek Novels*

### **B. Literary Texts**

*Calypso as a Figure of Death in the                      : The Duality of the Calypso Episode*

*Study and Characterisation of                      in Xenophon's                      :  
Later Phase-Negative Polarity*

*and                      of Euripides: Dionysus' Revenge*

*The Messenger in Euripides'*

## **II. Approaches to Latin**

### **A. Primary Sources**

*Considerations on the Layout of the Gallus Papyrus from Qasr Ibrim:  
A High-Quality Bookroll ?*

*The Number of Physicians in the High Empire and the Epigraphic Habit*

*Notes on the Metrical Form of the Epitaph of*

*The Case for Determining the Metrical Nature  
of Four Inscription Fragments Found in Marseille*

### **B. Literary Texts**

*The Secret Name of Rome and an Ill-Fated Magistrate from Lydus  
.4.73 to the Roman Tradition*

*Three Notes on the First Book of the*

### **III. History through Sculpture, Coinage and Navigation**

*Portraits of Satraps and Tyrants in the Age of Peisistratos: Aristocratic Ideology as a Vehicle of Artistic Models in the Eastern Mediterranean*

*Coinage as Means of Cultural Transmission and Assimilation in Punic Sicily*

*Strategy and Naval Warfare in the Danube Area during Domitian's and Trajan's Dacian Wars*





*scholê*

*otium,*

*katà scholên* α ᾶ

α ᾶ

*scholê*

---

*Ti*  
α α α

ᾶ ᾶ

*leisure*

*at*

*DGE*

*Od.*

*Cyropaedia*

*Cyclops*      *Bacchae,*

*Bacchae*  
*Cyclops.*

*Bacchae*

---

*Heraclidae*

$\alpha$

*Suppliants*

*mise en page*

*Iulia Pieris*  
*Augusta Treverorum*

*Mens.*

*Roma, Flora*

*Mens.*

*Saturnalia*

*Ovidius moralizatus*

*ethos*

*IG*

*coronae classicae*

*Scholars Publishing*

*Cambridge*

*Sandra R. Piedrabuena*  
*Gréta Kádas*  
*Sara Macías Otero*  
*Kevin Zilverberg*





# **I.**

## **APPROACHES TO ANCIENT GREEK**



**A.**

**PRIMARY SOURCES**



*University of Salamanca*

## **1. Introduction**

*terminus ante quem*

---

2. Greek personal names in Pompeii

*graffiti* *dipinti*

Names	Male	Female	Percentage

2.1. Greek female personal names in wall-inscriptions from Pompeii

2.1.1. Greek female personal names written in the Greek alphabet

CIL CIL CIL α CIL α  
CIL CIL α  
CIL  
degli Scienziati CIL Vico  
Itálica Dea Caelestis α

---

Regio Insula



*cognomen*

*CIL*

*SVLLIMAH EHTON SIC AMO Hamillus*

*Nothe*

---

$\alpha$

*Asturica Augusta*

$\alpha \quad \alpha$

*CIL*  
*PdelP*  
*CIL*

*SEG*  
*RE*  
*IAlex.Troas*

*CIL*

α

α

ᾶ

*titulus memorialis*

α

*inus ina*

*hapax*

**2.1.2. Greek female personal names written in the Latin alphabet**

---

*CIL*

α

α

		<i>Helpis</i>	<i>CIL</i>		<i>Ammia</i>
	<i>ΩIL</i>	<i>Tyche</i>	<i>CIL</i>	<i>Nice</i>	
<i>CIL</i>		<i>Eutyichis</i>	<i>CIL</i>		<i>Epictesis</i>
	<i>CIL</i>	<i>Dionusia</i>		<i>CIL α</i>	
<i>Cleopatra</i>		<i>CIL α</i>			
<i>Lalage</i>	<i>α</i>	<i>CIL</i>		<i>Hysocryse</i>	
	<i>CIL</i>	<i>Nome</i>	<i>CIL</i>	<i>Miduse</i>	
	<i>CIL</i>	<i>Calaes</i>	<i>α CIL</i>		
<i>Niobis</i>		<i>CIL</i>	<i>Epænia</i>	<i>α</i>	<i>CILα</i>
<i>Staphis</i>	<i>α</i>	<i>CIL</i>	<i>Nicherate</i>		<i>CIL</i>
<i>Noete</i>		<i>CIL</i>	<i>Iphigenia</i>		<i>CIL α</i>
<i>Nothe</i>		<i>CIL</i>	<i>Genesis</i>	<i>CIL</i>	
<i>Euphia</i>		<i>CIL</i>		<i>Tyria</i>	<i>CIL</i>
		<i>Elencia</i>	<i>CIL α</i>	<i>Cilissa</i>	<i>α</i>
<i>CIL</i>		<i>Symphascusa</i>		<i>CIL α</i>	

### 2.1.3. Transcription into Latin

---

*a.*

*e.*

*is.*

*-a*

*a*

*Leda CIL*  
*Iphigenia CILα*

*Glycera CIL α*

*-e*

<i>Nome</i>		<i>CIL</i>		<i>Clymene</i>		<i>CIL</i>		<i>CIL</i>		<i>Auge</i>
	<i>CIL</i>		<i>Chloe</i>		<i>CIL</i>		<i>CIL</i>		<i>Methe</i>	
	<i>CIL</i>		<i>Egloge</i>		<i>CIL</i>		<i>CIL</i>		<i>Nice</i>	
		<i>Prote</i>								
<i>CIL</i>										

*a*

,

---

Helena  
CIL

-e

-a.

Dafne CIL

-e

Dapna CIL

Helena

f

Dafne f

ph

ph

h

Dapna p

Eutythis c ch Hysocryse CIL  
CIL Nicherate CIL

Nicherate ch

---

p

*ypsilon* *ypsilon* *Hysocryse* *iota*  
*ypsilon*

*Dapna* *Miduse* *CIL*  
*e* *a* *e* *α*  
*is* *idis,*

*-e, -enis* *is, -inis*  
*Caleni* *CIL* *Scepsini* *CIL*  
*Zoeni* *CIL* *Taine*  
*α* *CIL* *Mysine* *CIL*

*Nomas, CIL* *Helias, CIL*  
*c* *ch*

---

*ypsilon*  
*Miduse* *fututrix,*

*-o* *-onis,*